

古代孩子们玩些啥？

敦煌壁画中了解一下

新华社兰州8月17日电（记者张玉洁）当前正值假期，孩子们的暑期生活丰富多彩。回望一千多年前的敦煌壁画，骑竹马、叠罗汉、采花追逐等游戏画面记录下古代儿童的快乐时光。

世界文化遗产敦煌莫高窟现存壁画4.5万余平方米，藏经洞出土的文物达6万余件。这些宝藏成为人们了解古代社会的百科全书。

“敦煌壁画中保存有相对系统的儿童游戏资料。通过壁画、文献的对比研究，能对古代儿童游戏有具象化的了解。”敦煌研究院研究馆员杨秀清说。

“郎骑竹马来，绕床弄青梅”出自李白的《长干行》，成语“青梅竹马”也由此而来。在莫高窟第9窟中，就有一幅古代儿童骑竹马的画面。在这幅供养人壁画中，身着花袍、足蹬平头履的童子，一手扶竹马、一手握树枝，似在赶马而行。

藏经洞出土的文献《九相观诗一本》中，描绘孩童“竹马游园巷，纸鹤戏云中”。“敦煌文献中多次提到儿童骑竹马，可见这一游戏在古代十分普及。”杨秀清说。

敦煌壁画中儿童游戏图像多为唐宋时期，其中有不少儿童顶竿、倒立、叠罗汉的画面。如莫高窟第85窟中，一人头顶长竿站在三角形帷帐中。长竿顶端，一名身穿红色短袖的儿童单腿站立进行表演。

杨秀清介绍，在唐宋时期，融合杂技、幻术等技艺的“百戏”很流行，既出现在宫廷王府，也活跃在街坊村落。唐代《教坊记》等文献都曾记载顶竿，且竿顶表演者多为儿童。文献与壁画互相印证，为人们展现了古人的生活。

此外，壁画还记录下古代儿童采花、追逐、戏水等充满童趣的画面。藏经洞出土文献中，也有玩弹弓、捉蝴蝶、放纸鹤等游戏内容。

暑假接近尾声，孩子们也在积极准备迎接开学。在敦煌壁画和文献中，也有不少与学习有关的内容。如莫高窟第12窟就绘有学堂。画面中，学生为老师躬身敬茶，生动体现了尊师重教的传统。

杨秀清介绍，唐代敦煌地区教育兴盛，有官方、私人、寺院等主办的学校。藏经洞出土的学郎诗，就反映了古代的学生生活。“童儿学业切殷勤，累习诚望德（得）人钦”反映学业有成可以受人钦佩，“读诵须勤苦，成就如似虎”有自勉之意，“人生一世只为逢，昨朝今日事不同”则表达了对时光的珍惜。

此外，敦煌文献还记载了当时流传的民间小调“劝学十二时”。文中写道：“日出卯，人生在世须臾老，男儿不学读诗书，恰似园中肥地草……”

“爱玩是孩子的天性，在尊重天性的同时有效开展教育，也是古人的‘育儿法宝’。”杨秀清说。



▲这是莫高窟第12窟中的晚唐时期壁画，反映的是古代学堂。（敦煌研究院供图）



▲这是莫高窟第9窟中的晚唐壁画，反映的是古代游戏“童子骑竹马”。（敦煌研究院供图）



▲这是莫高窟第85窟中的晚唐壁画，反映的是古代儿童游戏“勾栏百戏”。（敦煌研究院供图）

我要用手抚摸长城宏伟的砖石



——阿根廷文学巨匠博尔赫斯的中国情愫

新华社记者王钟毅 倪瑞捷

“长城我一定要去。我看不见，但是能感受到。我要用手抚摸那些宏伟的砖石。”1981年12月，阿根廷文学巨匠博尔赫斯在家中接待来访的中国外交官黄志良时如是说。

当时82岁的博尔赫斯已经双目失明。在说这席话的几天前，他还在当地报纸上发表了一首题为《漆手杖》的诗，讲述他的中国情愫。

一根来自中国的漆手杖陪伴博尔赫斯度过了最后的岁月。博尔赫斯曾多次表示，期待着有一天能拄着这根手杖亲身前往中国游历。

在《漆手杖》中，博尔赫斯从一根手杖出发，畅想了个遥远而神奇的国度，其中还提到了诸如庄周梦蝶、六十四卦等中国传统文化元素。

“博尔赫斯的创作受到中国传统文化的影响。”阿根廷马德里普拉塔国立大学历史系教授梅赛德斯·朱弗雷日前接受新华社记者视频采访时表示。

朱弗雷说：“博尔赫斯的短篇小说代表作《小径分叉的花园》中就有许多中国元素。除主人公是中国人之外，故事也在一座‘小径分叉’的中式花园中展开。”在朱弗雷看来，中国数千年的文化让博尔赫斯着迷。

博尔赫斯也为介绍中国文化作出了贡献。他主编了西班牙语《聊斋志异选》，曾在当地媒体上撰写评论称赞《红楼梦》是“中国文学史上最著名的小说”，为西班牙语版《易经》作了序，还将《诗经》中的部分作品翻译成西班牙语。

“毫无疑问，博尔赫斯对中国传统文学在西语世界的传播起到重要作用。”阿根廷布宜诺斯艾利斯大学文学教授鲁文·波塞日前对新华社记者说：“据我所知，很多西语国家读者第一次了解《易经》《道德经》《红楼梦》以及其中蕴含的中国传统哲学思想，就是通过阅读博尔赫斯的作品。”

上世纪80年代，博尔赫斯的短篇小说陆续被译成中文在各类文学期刊上发表。截至目前，博尔赫斯作品的汉译本已经有八十余种。

“博尔赫斯对中国当代作家的影响很大。”中国社科院拉美所助理研究员、阿根廷作协荣誉会员楼宇日前接受记者采访时表示。

“我对许多人说过，我做梦也想去中国……”在40多年前与黄志良的那次会面中，博尔赫斯毫不掩饰心底的激动和热切。

尽管未能用心爱的漆手杖叩响长城的台阶，受到中国传统文化影响的博尔赫斯还是用他的文字影响了很多中国作家和读者。“中国和博尔赫斯的联系存在于文学世界，这是件美妙的事情。”楼宇说。

新华社布宜诺斯艾利斯8月15日电

张帅首次打进辛辛那提网球公开赛16强



新华社华盛顿8月17日电 中国球员张帅17日在女子网球协会辛辛那提公开赛第二轮比赛中，以6:3和6:4击败俄罗斯球员亚历山德洛娃，职业生涯首次打进该赛事16强。

“首先非常开心获得了比赛的胜利，因为对手是一个实力非常强的选手，过去我们的对阵每一次都打得很艰难。她是那种底线非常稳定，又非常有攻击性的选手，非常考验我的底线移动能力和攻防的

转换能力。所以，我为今天我的表现感到开心，很多方面我都看到了自己的提升。”张帅赛后说。

接下来，中国“金花”将面对2号种子、爱沙尼亚球员康塔维特，争夺一张四分之一决赛门票。

本次硬地网球公开赛为WTA（女子网球协会）1000赛事，总奖金2527250美元，于8月15日至21日在美国俄亥俄州辛辛那提市举行。